

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Daniel Trümpy, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWST	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

**OEKO HOLZ MASSIV PLATTE**

Veredelte Natur für gehobene Ansprüche

CH-Buche-Massivholzplatten englisch verleimt

Masse: 4,60 m x 1,25 m x 22 mm / 4,60 m x 0,63 m x 45 mm

Anwendung: Möbel, Treppenritte und Treppenwangen, Küchen- und Schrankfronten, Tische, Tablare, Decken, Trennwände usw.

Hersteller: SIG-Holzwerk Rafz Tel. 01 / 869 10 23 Fax 01 / 869 22 32

**hochuli**  
Metallbau

- Fenster, Türen und Tore für Neubauten und Altbausanierungen
- Aluminium-Faltwände
- Schaufensteranlagen in Stahl und Leichtmetall
- Anschlagkästen
- rauchdichte Abschlüsse
- Falttore
- allgemeine Schlosserarbeiten

**8556 Wigoltingen**

Tel. 054 63 13 69 • Fax 054 63 27 35

## WEITERBILDUNG BERUFSBEGLEITEND

**Technikerschule TS**  
Eidg. anerkannt ab 1971

**Hochbau-, Tiefbautechniker TS**  
Vorbereitungskurse auf  
**Eidg. Bauleiterprüfung** Hochbau/Tiefbau  
**Techn. Kaufmann / -frau** Berufsprüfung

**Informieren Sie sich unverbindlich**  
**INSTITUT FÜR TECHNISCHE AUSBILDUNG**

Telefon 01/317 90 40 Fax 01/317 90 45

Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich



**Er braucht. Sie hat.**



**Spende Blut. Rette Leben.**

# GrünDach

## SCHWEIZERISCHES FACHSEMINAR ÜBER DIE BEGRÜNUNG VON DÄCHERN

### Mehr Natur im Siedlungsraum

Begrünte Dächer sind wertvolle Ausgleichsflächen in den Dachwüsten der Wohn- und Arbeitsgebiete.

Sie geben der Natur etwas von dem zurück, was durch die Bautätigkeit grossflächig verloren ging.

Bepflanzte Dächer sind Lebensräume mit allen Vorteilen für die Natur und den Menschen, sie verbessern das Mikroklima und die Lebensqualität.

Zunehmend wichtig ist ihre Funktion als Wasserspeicher bei starken Niederschlägen in weitgehend versiegelten Landschaften. Begrünte Dächer sind mehr als die Liebhaberei einiger Bauherren und Architekten. Ihre Anlage entspricht den ökologischen Zielen der Gemeinden, der Kantone und des Bundes, namentlich dem Gewässerschutzgesetz sowie den Gesetzen über Umweltschutz, Raumplanung, Natur- und Heimatschutz. Internationale Experten behandeln im Fachseminar GrünDach die zukunftsweisende Thematik und geben umfassend Antworten auf Fragen.

#### Anmeldung

Name

Adresse

#### Senden oder faxen an:

GrünDach 96, c/o Schoop + Co. AG Postfach CH-5405 Baden, Tel. 056 493 23 83, Fax 056 493 12 88

Tagungsbeitrag Fr. 230.-

# 96

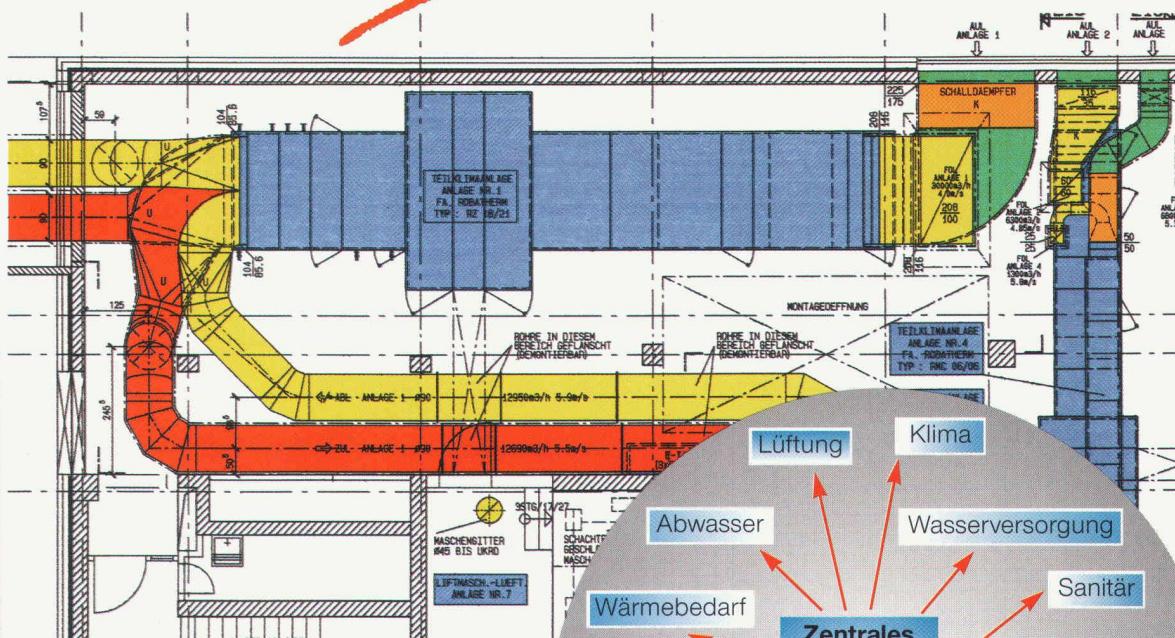
■ Kongresscenter Stadtcasino/Kurtheater Baden  
26. März 1996  
für Architekten, Ingenieure, Planer,  
Generalunternehmen, Bauherren, Verwaltungen

#### ■ Programm

- 
- 08.30 Willkommenskaffee
- 
- 09.00 Eröffnung des Seminars  
Dr. Werner Catrina, Journalist BR  
Gesamtleitung und Moderation
- 
- 09.10 Offizielle Begrüssung  
Josef Bürge, Stadtammann, Baden
- 
- 09.20 Dachbegrünung: Bedeutung und Massnahmen aus der Sicht des Bundes  
Markus Thommen, dipl. Biologe  
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft
- 
- 09.35 Ziele und Aufgaben der Schweizerischen Fachvereinigung Gebäudebegrünung  
Dr. Stefan Odermatt, dipl. Ing. agr. ETH  
Schweizerische Fachvereinigung Gebäudebegrünung
- 
- 09.55 Siedlungsentwässerung und Dachablauf  
Vincent Mottier, dipl. Ing. ETH  
EAWAG, Dübendorf
- 
- 10.30 Pause
- 
- 11.00 Durchwurzelungsschutz und Düngung in der Dachbegrünung  
Prof. Dr. Peter Fischer  
Fachhochschule Weihenstephan, Freising
- 
- 11.45 Substrate und Aufbauten auf dem Dach  
Prof. Dr. Hans-Joachim Liesecke  
Institut für Grünplanung und Gartenarchitektur  
Universität Hannover
- 
- 12.30 Mittagessen im Stadtcasino
- 
- 14.00 Kritische Betrachtung der Retentionsleistung begrünter Dächer  
Dr. Johannes Heeb  
Zentrum für angewandte Oekologie, Wolhusen
- 
- 14.45 Planerische und konstruktive Konsequenzen einer Dachbegrünung  
Markus Gasser, dipl. Arch. ETH/SIA  
Metron AG, Brugg
- 
- 15.15 Podiumsgespräch
- 
- 16.00 Schluss der Veranstaltung

# speedikon®

## HAUSTECHNIK



- Integration von Heizung, Klima, Lüftung und Sanitäranlagen ins bestehende Bauwerkmodell
- Intelligente Trassierfunktionen
- Berechnungsprogramme zur automatischen Dimensionierung der Leitungen und Kanäle

“Langfristig kann nur eine integrierte und umfassende Lösung wie speedikon befriedigen. Um Doppel-spurigkeiten und Übertragungsfehler zu vermeiden, arbeiten Architekten, Ingenieure und Haustechniker am gleichen Datenmodell.”

**RZW** **HEWLETT PACKARD**

Walder & Trüb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06

H.R. Streb, Bauingenieur  
Gähler & Partner AG, Ennetbaden  
20 Speedikon Stationen HP700